



Le tinocéros, rhinours et l'ougre

Author: Ashok Rajagopalan

Illustrator: Ashok Rajagopalan

Translator: Cyrille Largillier

Level 2



Tingu le tigre n'est pas content de sa peau.

« Elle est poilue et orange avec des rayures noires. Je souhaite que ma peau soit rugueuse et grise », explique Tingu.



Tingu le tigre aime beaucoup la peau de Ranga le rhinocéros.
« Veux-tu échanger ta peau avec la mienne, Ranga ? » demande Tingu.
« Avec plaisir ! » dit Ranga. « Faisons le ! »



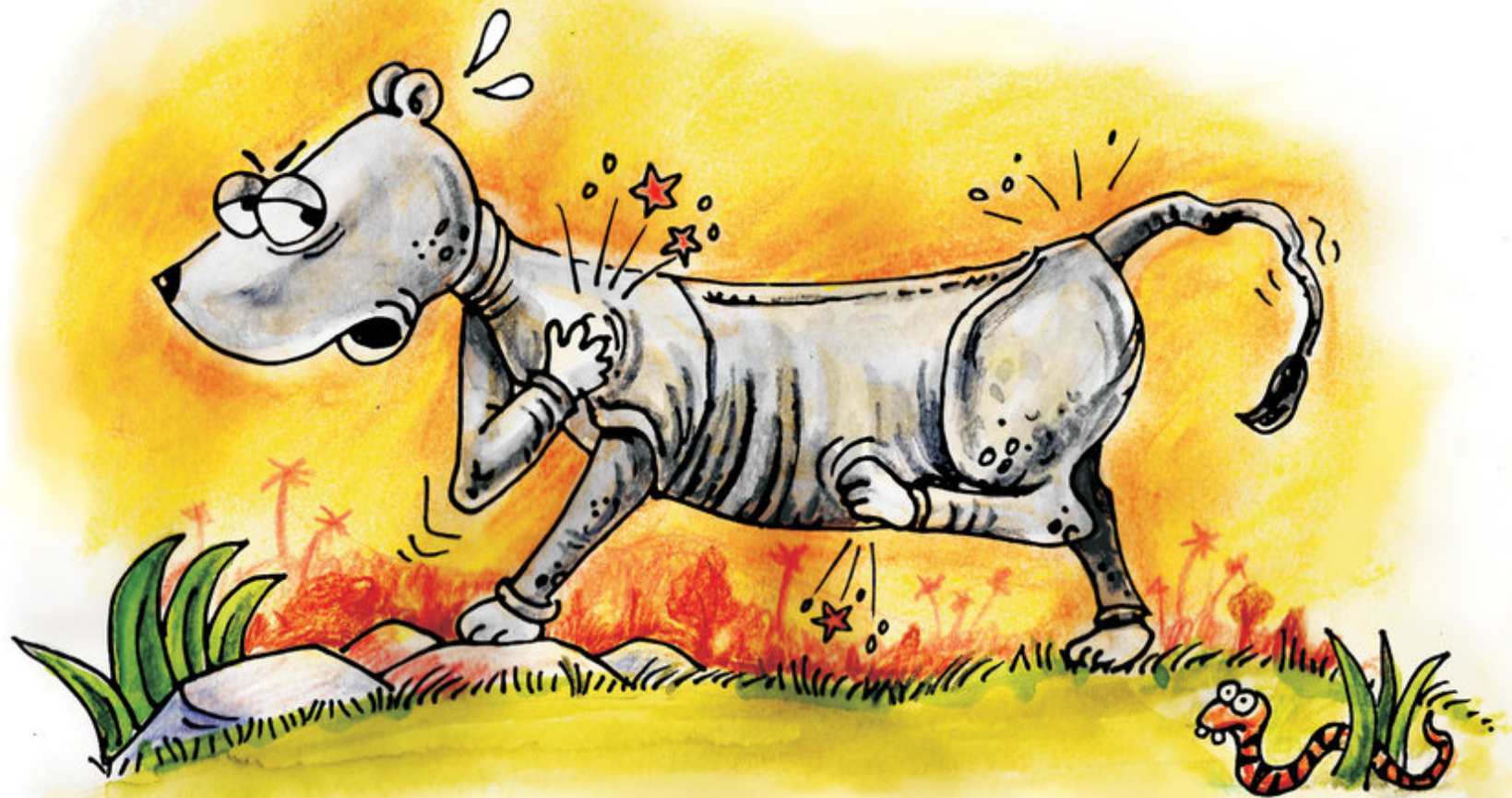
Tingu donne à Ranga sa peau poilue. Ranga donne à Tingu sa peau rugueuse.



« Merci, Ranga le rhinocéros ! J'aime vraiment ma nouvelle peau. »
« Non, non, je suis Ranga le rhinogre maintenant. Et tu n'es plus un tigre. »
« Bon, je suis un tinocéros maintenant ! » dit Tingu.



Tingu le tinocéros saute, danse, nage, court et marche joyeusement avec sa nouvelle peau grise.



Après un certain temps, la peau le démange, l'irrite et commence à l'ennuyer.



« Je pense que je vais récupérer ma vieille peau. Elle était plus douce, plus lisse et plus amusante », pense Tingu. « Ranga le rhinogre ! Où es-tu ? »



« Ah, tu es là, Ranga le rhinogre ! », lance Tingu.

« Non ! Non ! Je ne suis plus un rhinogre maintenant », dit Ranga. « J'ai changé de peau avec Oursou l'ours. Je suis maintenant Ranga le rhinours ! »



« Je veux retrouver ma belle vieille peau », soupire Tingu. « Où est Oursou l'ours ? »
« Par là-bas, à l'étang », indique Ranga le rhinours. « Mais Oursou est maintenant un ougre ! »



Oursou l'ougre dit « Non ! » à Tingu.

« Je ne veux pas cette peau rugueuse et grise ni devenir un ourcéros ! » dit Oursou en colère.



« Mais je ne veux pas rester un tinocéros ! », crie le pauvre Tingu.



Ourso l'ougre a une bonne idée.
« Demandons à la reine Simmy ce qu'il faut faire. »



La reine Simmy rugit et leur grogne dessus.

« Quelle bêtise, espèce d'animaux idiots, maintenant reprenez chacun votre peau. »



« Ranga, rends sa peau à Oursou ! Oursou, rends sa peau à Tingu ! Tingu, rends sa peau à Ranga ! »
Le rhinours, l'ougre et le tinocéros font ce qu'on leur dit.
Ils redeviennent un rhinocéros, un ours et un tigre.



Quand Tingu, Ranga et Bubbloo furent partis, la reine Simmy se sourit à elle-même.
« C'était amusant ! Hé, le crocodile, et si nous devenions un locodile et un crion ! »

Story Attribution:

This story: Le tinocéros, rhinours et l'ougreis translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Tino, the Rhear and the Biger', by [Ashok Rajagopalan](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Animals smiling](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Thinking tiger](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Standing rhino and the hiding tiger](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Rhino and tiger exchanging skins](#) by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Tiger with a horn, Surprised Rhino](#) by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Animal having fun](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Sad Rhino](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Confused Rhino](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Bear with a horn, scared rhino](#) by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Bear and Rhino talking](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Angry Tiger and Scared Rhino](#) by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Tired Rhino](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [The lioness and rhino, tiger, bear](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [The lioness shouting](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Rhino, Bear, and Tiger exchanging skins](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Lioness talking to the Crocodile](#), by [Ashok Rajagopalan](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Le tinocéros, rhinours et l'ougre

(French)

Tingu le tigre n'est pas heureux avec sa peau orange et poilue. Il échange donc sa peau avec celle de Ranga le rhinocéros. Mais quand il veut la récupérer, Ranga l'a déjà échangée avec Oursou l'ours ! Le tinocéros, rhinours et l'ougre réussiront-ils à redevenir un tigre, un rhinocéros et un ours ? Découvre-le dans cette histoire avec des animaux mélangés.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!